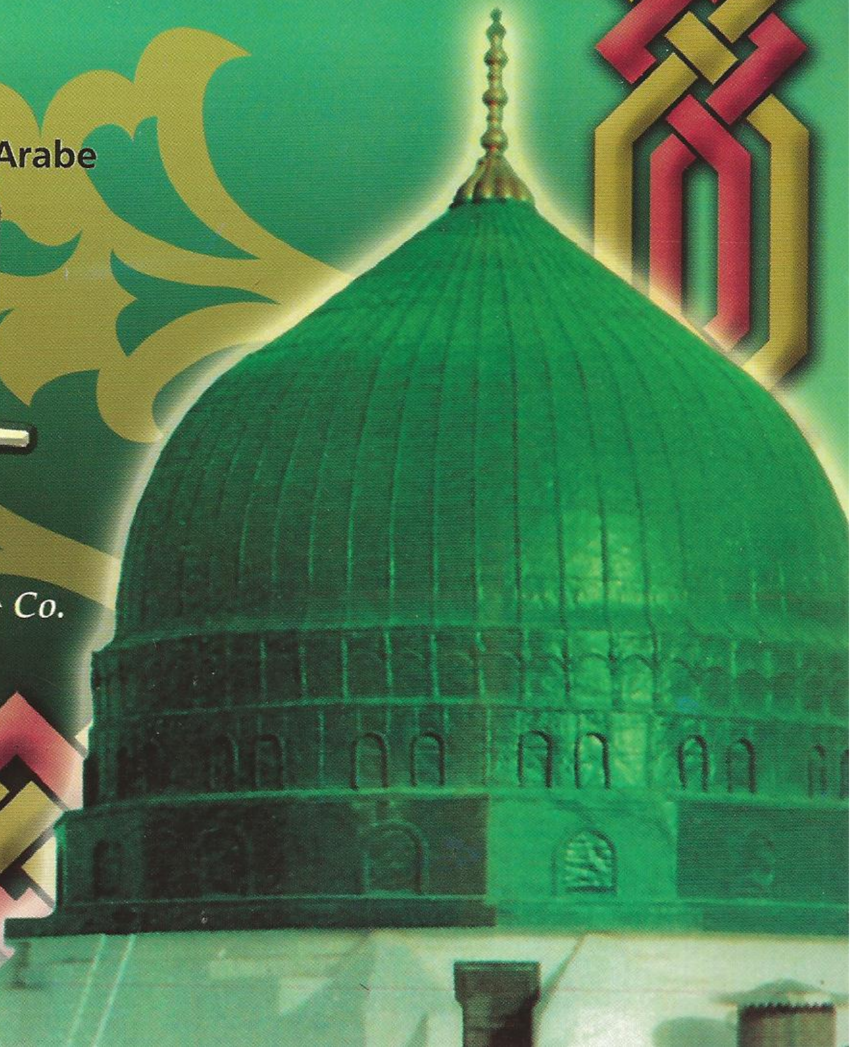
LA CULTURE ISLAMIQUE

Français - Arabe

1



Darou l-Machari^ Co.

LA CULTURE ISLAMIQUE

SÉRIE DE LEÇONS DE RELIGION
POUR LE CYCLE PRIMAIRE

Tome 1

*Dar Al-Machari^* Co.

Chargé d'impression

*Da̲r Al-Macha̲ri̲^* Co.

Troisième édition

1431 H – 2010

مُلتزمُ الطبعِ

شركة دار المشاريع للطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م

الثَّقَافَةُ الإِسْلامِيَّةُ

سِلْسِلَةُ الدُّرُوسِ الدِّينِيَّةِ لِلْمَرْحَلَةِ الابْتِدَائِيَّةِ

الجُزْءُ الأَوَّلُ

شَرِكَةُ دَارِ المَشَارِيعِ لِلطِّبَاعَةِ وَالنَّشْرِ وَالتَّوْزِيعِ ش.م.م

Bismi l-Lahi r-Rahmani r-Rahim

Préface

La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes et que l'honneur, l'élévation en degré et la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle, soient accordés à notre maître *Mouhammad*, ainsi qu'à sa famille et à ses compagnons.

Ainsi, *Allah tabaraka wa ta^ala* dit :

﴿يأيُّها الذين ءامَنُوا قُوا أنفُسَكم وأهْليكُم نارًا وَقُودُها النَّاسُ والحِجارةُ عليها ملائِكَةٌ غِلاظٌ شِدادٌ لا يَعصُونَ اللَّهَ ما أمَرَهُم ويَفعَلون ما يُؤمَرونَ﴾ (التحريم/ ٦).

(*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou qou 'anfousakoum wa 'ahlikoum naran waqoudouha n-nasou wa l-hijarah ; ^alayha mala'ikatoun ghiladhoun chidadoun la ya^souna l-Laha ma 'amarahoum wa yaf^alouna ma you'maroun*)

[*sourat At-Tahrim* / 6] ce qui signifie : "**Ô vous qui avez cru, préservez-vous, ainsi que vos familles, d'un feu dont le combustible sera des humains et des pierres, à la charge d'anges forts et durs, qui ne désobéissent pas à *Allah* en ce qu'Il leur ordonne et font ce qu'il leur est ordonné**".

Notre Prophète dit : «طَلَبُ العِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسلِمٍ» (*talabou l-^ilmi faridatoun ^ala koulli mouslim*) [rapporté par *Al-Bayhaqiyy*] ce qui signifie : "***Quérir la science de la religion est une obligation pour tout musulman***". Ainsi, chacun se préserve lui-même et sa famille de ce feu dont la chaleur est intense en apprenant la science de la religion, la science dont *Allah* a rendu l'apprentissage obligatoire pour toute personne responsable (*moukallaf*), et aussi en l'enseignant aux membres de sa famille. En effet, quelqu'un ne fera pas partie des pieux s'il ne s'acquitte pas de ce que *Allah* a rendu obligatoire pour lui comme devoirs religieux et s'il n'évite pas ce que *Allah* a interdit.

La voie pour connaître les devoirs et les interdits, c'est de recevoir la science par transmission orale des gens de science. Ceci étant bien établi, il est par conséquent indispensable que le tuteur enseigne à

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمّد النبيّ الأمي وعلى ءاله وصحبه وبعد :

يقول الله تبارك وتعالى :

﴿يأيُّها الذين ءامَنُوا قُوا أنفُسَكم وأهْليكُم نارًا وَقُودُها النَّاسُ والحِجَارةُ عليها ملائِكةٌ غِلاظٌ شِدادٌ لا يَعصُونَ اللَّهَ ما أَمَرَهُم ويَفعَلون ما يُؤمَرونَ﴾ (التحريم/ ٦).

ويقول نبيّنا عليه الصلاة والسلام :

«طَلَبُ العِلْمِ فَريضَةٌ علَى كُل مُسلِمٍ» رواه البيهقيّ

فوقاية النفس والأهل من تلك النار الشديدة الحرارة تكون بتعلّم العلم الديني الذي فرض الله تعلّمه على كل مكلّف وبتعليم الأهل ذلك لأنه لا يكون من المتقين من لم يؤدّ ما أوجبه الله عليه من واجبات دينية ، ولم يجتنب ما حرّمه الله عليه من محرمات.

والسبيل إلى معرفة الواجبات والمحرمات هو تلقي العلم من أهله ، ولما كان الأمر كذلك كان لا بد للوليّ أن يعلم مَولِيَّهُ من العقائد كتنزيه الله تعالى عن مشابهة الخلق ومن الأحكام ما يجب وما يحرم كتعليمهم ضروريّات الطهارة والصلاة .

لذا عكف قسم الأبحاث والدراسات الإسلامية في جمعية المشاريع الخيرية الإسلامية على مطالعة ما صدر من كتب لمادة التربية الدينية حيث رأى أن الكثير منها لا يخلو من أخطاء عدا عن عدم الاهتمام المطلوب بهذه المادة خلال مراحل دراسة الطالب ، فقام باحثو هذا القسم بجهد طيّب لجعل الطالب في المرحلة الابتدائية يتلقّى هذه المادة بجرعات تناسب عمره في كل سنة منهجية حتى ينتهي من السنة الخامسة ويكون قد تعلّم كثيرًا من علم الدين الضروري.

ceux qui sont sous sa tutelle, entre autres sujets de la croyance, que *Allah ta^ala* est exempt de la ressemblance avec les créatures, et entre autres jugements, ce qui constitue un devoir et ce qui est interdit, il doit leur enseigner par exemple les connaissances indispensables de la purification et de la prière.

La Section des Recherches et des Etudes Islamiques de l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques a prodigué un effort louable pour que l'élève du cycle primaire acquière cette matière progressivement, avec un programme et une charge de travail adaptés à son âge dans chaque année scolaire, jusqu'à ce qu'il termine la cinquième année en ayant appris une quantité fort appréciable de la science indispensable de la religion. L'expérience a été menée sur des élèves de plusieurs niveaux pour connaître la quantité d'informations que l'esprit de l'élève peut assimiler en fonction de son âge, afin de définir les matières de cette série de leçons de religion pour le cycle primaire.

Nous avons présenté chaque tome en trois parties concernant la croyance, les adorations et le comportement islamique.

Nous n'avons pas intégré dans cette série l'apprentissage des *'ayah* du *Qour'an,* afin que cet apprentissage fasse l'objet de séances indépendantes s'appuyant sur des livres qui lui sont réservés. Il en est de même pour la biographie prophétique (*as-sirah*) car elle se rapporte à l'Histoire Islamique qui est traitée à part dans une autre matière. Ainsi, nous voudrions signaler aux enseignants de la matière de l'Education Religieuse qu'il conviendra d'ajouter au présent enseignement :

- les règles de *at-tajwid* et la récitation du *Qour'an* honoré ;
- la biographie prophétique (*as-sirah*) qui fait partie du programme d'Histoire Islamique.

Il convient que chacune de ces deux matières ait des livres indépendants qui lui soient spécifiques. Nous avons préféré suivre cette stratégie pour éviter de réduire beaucoup de leçons faisant partie de la présente série ou d'en diminuer le nombre, chose qui aurait risqué d'avoir une mauvaise conséquence sur la complétude requise dans ses sujets.

"La Culture Islamique" est une série de leçons de religion pour le cycle primaire en cinq tomes, par laquelle nous visons une formation de l'élève en science de la religion, formation qui lui sera une aide pour sa sauvegarde dans le bas monde et dans l'au-delà et qui lui permettra de participer ainsi à la construction d'une société saine.

قد جعلنا كل جزء في ثلاثة فصول تتعلّق بتعليم : - العقائد - والعبادات - والأخلاق الإسلامية - وحذفنا ما أدخل في بعض الكتب من تعليم الآيات القرءانية لتكون في حصص مستقلّة في كتب مخصصة لذلك ، وكذلك الأمر بالنسبة إلى السيرة النبويّة لأنها من متعلقات التاريخ الإسلامي الذي أفردناه في مقرّر ءاخر ، ونود أن نوجّه إلى مدرّسي مادة التربية الدينية إلى أنه يضاف إليها :

- **أحكام التجويد وقراءة القرءان الكريم .**

- **السيرة النبوية وتكون من ضمن منهج التاريخ الإسلامي .**

وينبغي أن يكون لكل من هاتين المادتين كتب مستقلّة خاصة بها - وقد ءاثرنا اتباع هذه الخطة لتلافي تخفيض أو تقليص الكثير من الدروس داخل هذه السلسلة مما يؤثر على تحصيل التكامل المطلوب في مواضيعها .

«**الثقافة الإسلامية**» سلسلة دروس دينية للمرحلة الابتدائية في خمسة أجزاء قصدنا بها تفقيه الطالب ليكون عونًا له للنجاة في الدنيا والآخرة وللمساهمة في بناء مجتمع سليم معتدل.

الناشر

Recommandation par l'Université *Al-'Azhar*

Bismi l-Lahi r-Rahmani r-Rahim

La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes. Que l'élévation en degré, l'honneur et la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle soient accordés au dernier des prophètes et des messagers, notre maître *Mouhammad* ainsi qu'à sa famille, ses compagnons et à leurs successeurs.
Présentée en cinq tomes, la série "La Culture Islamique" est un recueil de leçons de religion pour l'enseignement primaire. Elle a été composée par le Comité de Préparation des Programmes Educatifs de l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques. Elle est imprimée en arabe depuis 1412 H (1991).
Après l'avoir examinée, nous concluons que c'est une série utile de par les sujets qu'elle aborde. En effet, elle regroupe une partie consacrée à l'étude de la croyance, une deuxième aux actes d'adoration et une troisième aux comportements islamiques. Ceci permet de semer dans les nouvelles générations les bons exemples et les valeurs sur lesquelles a insisté l'Islam.
Cet ouvrage se caractérise par un style attrayant, une formulation aisée, et une précision des termes utilisés.

Nous remercions l'Association et le Comité de Préparation des Programmes Educatifs pour cet effort et nous demandons à *Allah* que leur travail soit profitable et qu'Il le bénisse.

Que *Allah* honore, élève davantage et bénisse notre maître *Mouhammad* ainsi que sa famille, ses compagnons et leurs successeurs.

Louange à *Allah* le Seigneur des mondes.

Professeur Docteur *Mouhyi d-Din As-Safi*
Doyen de la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

Professeur Docteur *^Abdou l-Moun^im Najm*
Vice-Doyen de la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

Professeur Docteur *Safwat Moubarak*
Professeur au Département de la Croyance à la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

Professeur Docteur *^Abdou l-Hadi ^Abdou l-Qadir*
Professeur de *Hadith* à la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

تقريظ من جامعة الأزهر

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خاتم النبيين والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه والتابعين .

وبعد ..

فإن كتاب " الثقافة الاسلامية " سلسلة الدروس الدينية للمرحلة الابتدائية والذى يقع فى خمسة أجزاء تأليف لجنة " اعداد المناهج التربوية " فى جمعية المشاريع الخيرية الاسلامية بلبنان طبعة ١٤١٢هـ - ١٩٩١م

بعد دراستنا له نفيد أنه مفيد فى موضوعه ، ولقد اشتمل على قدر من دراسة العقيدة ، والعبادات ، والأخلاق الاسلامية ، مما يغرس فى الناشئة المثل والقيم التى حث عليها الاسلام .

ولقد امتاز الكتاب بالأسلوب المشوق ، والعبارة الميسرة ، مع دقة المعانى .

ونحن نشكر للجمعية وللجنة اعداد المناهج لهذا المجهود .

ونسأل الله أن ينفع بعملهم ، وأن يبارك فيه .

وصلى الله وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه والتابعين .

والحمد لله رب العالمين

. . .

أ.د / محيى الدين الصافى	أ.د / عبد المنعم نجم	أ.د / صفوت مبارك	أ.د / عبد المهدى عبد القادر
عميد كلية أصول الدين	وكيل كلية أصول الدين	أستاذ بقسم العقيدة	أستاذ الحديث
جامعة الأزهر		بكلية أصول الدين	بكلية أصول الدين
(٢٠/٤/١٩٩٧)	( )	( )	( )

PARTIE DES CROYANCES

فَصْلُ العَقَائِدِ

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 1

Je suis un petit musulman

- J'aime *Allah* mon Créateur.
- J'aime *Mouhammad* mon prophète.
- J'aime le *Qour'an* mon Livre.
- J'aime la *Ka^bah* ma direction pour la prière.
- J'aime l'Islam ma religion.
- Je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*.
- Et je témoigne que *Mouhammad* est le messager de *Allah*.

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

الدرس ١

أنا مُسْلِمٌ صَغِيرٌ

- أحبُّ اللَّهَ خَالقي.
- وأحبُّ مُحَمَّدًا نَبِيّي.
- وأحبُّ القُرْءانَ كِتَابِي.
- وأحبُّ الكَعْبَةَ قِبْلَتِي.
- وأحبُّ الإِسْلامَ دِيني.
- أشْهَدُ أنْ لا إلـه إلّا اللَّهُ.
- وأشْهَدُ أنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّه.

Leçon 1

À retenir par cœur[1]

Raditou bi l-Lahi Rabba

wa bi l-'Islami dina

Wa bi Mouhammadin-nabiyya

ce qui signifie

Mon cœur est satisfait du fait que *Allah* est mon Seigneur, que l'Islam est ma religion et que *Mouhammad* est mon prophète.

(1) La section « A retenir par cœur » comprend des *'ayah* du *Qour'an*, des paroles du Prophète et des paroles de savants de l'Islam.

للحفظ غيباً

رضيتُ باللَّه ربًّا

وبالإسلامِ دينًا وبمحمدٍ نَبيًّا

Leçon 2

Les principaux devoirs de l'Islam

Le Messager de *Allah* ﷺ[1] a dit :

(*bouniya l-Islamou ^ala Khams :*

1-*Chahadati 'alla ilaha il-la l-Lah wa anna Mouhammada r-Raçoulou l-Lah*

2-*Wa 'iqami s-salah*

3-*Wa 'ita'i z-zakah*

4-*Wa sawmi Ramadan*

5-*Wa hajji l-bayt*)

rapporté par *Mouslim*

---

(1) ﷺ : *salla l-Lahou ^alayhi wa sallam*. Invocation en faveur du Prophète qui signifie : que *Allah* l'honore et l'élève davantage en degré et qu'Il préserve sa communauté de ce qu'il craint pour elle.

أَعْظَمُ أُمورِ الإِسْلامِ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّه عَلَيْه وسَلَّمَ:

« بُنِيَ الإِسْلامُ عَلَى خَمْسٍ:

١ - شَهَادَةِ أنْ لاَ إلٰـهَ إلاَّ اللَّهُ

وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ،

٢ - وَإِقَامِ الصَّلاةِ،

٣ - وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ،

٤ - وَصَومِ رَمَضَان،

٥ - وَحَجِّ الْبَيْتِ».

(رواه مسلم)

ce qui signifie

"L'Islam est basé sur cinq principaux devoirs :

1- *le témoignage qu'il n'est de dieu que Allah et que Mouhammad est le messager de Allah,*

2- *l'accomplissement de la prière,*

3- *le versement de la zakat,*

4- *et le jeûne du mois de Ramadan».*

5- *l'accomplissement du Hajj à la Maison* **Sacrée,**

للحفظ غيبًا

اللَّهُمّ علّـِمنا ما ينفعُنا وانفعنا
بما علَّمتَنا وزِدنا عِلما

À retenir par cœur

Allahoumma ^allimna ma yanfa^ouna wa-nfa^na bima ^allamtana wa zidna ^ilma.

ce qui signifie

«Ô *Allah*, apprends-nous ce qui nous est utile et fais que nous profitions de ce que Tu nous a appris et augmente notre savoir».

Leçon 3

Allah est unique Il n'y a pas d'autre dieu que Lui.

- *Allah* est unique, Il n'y a pas d'autre dieu que Lui.
- *Allah* existe sans début et sans fin.
- *Allah* n'a pas de femme.
- *Allah* n'a pas de fils ni de fille.
- *Allah* n'a pas de père ni de mère.
- *Allah* n'a pas de frère ni de sœur.
- *Allah* n'a pas de ressemblance avec nous.

اللهُ وَاحِدٌ لا شَرِيكَ لَهُ

سلسلة الثقافة الإسلامية ـ الجزء الأول

الدرس ٣

- اللَّهُ وَاحِدٌ لا شَرِيكَ لَهُ .
- اللَّهُ مَوْجُودٌ بلا بدَايَةٍ وَلا نهايةٍ .
- اللَّهُ لَيْس لَهُ زَوْجَةٌ .
- اللَّهُ لَيْسَ لَهُ ابْنٌ وَلا بِنْتٌ .
- اللَّهُ لَيْس لَهُ أبٌ وَلا أُمٌّ .
- اللَّهُ لَيْسَ لَهُ أخٌ وَلا أُخْتٌ .
- اللَّهُ لا يُشْبِهُنَا .

Leçon 3

À retenir par cœur

La 'ilaha 'il-la l-Lah

Wahdahou la charika lah.

La hawla wa la qouwwata 'il-la bi l-Lah

ce qui signifie

Il n'est de dieu que *Allah,* Il est unique : Il n'a pas d'associé.

Sans la protection de *Allah,* personne ne peut éviter les péchés, et sans l'aide de *Allah* personne n'a de force pour Lui obéir.

للحفظ غيباً

لا إلَـٰه إلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لهُ

لا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إلاَّ باللَّهِ .

Leçon 4

Allah est le Seigneur de toute chose

- *Allah* est mon Seigneur et le Seigneur de ma mère et de mon père.
- *Allah* est le Seigneur de mon frère et de ma sœur.
- *Allah* est le Seigneur de mon maître et de mes camarades.
- *Allah* est le Seigneur des cieux et de la Terre.
- *Allah* est le Seigneur de toute chose.

Je suis musulman et j'aime beaucoup *Allah*.

اللهُ رَبُّ كُلِّ شيءٍ

- اللَّهُ رَبِّي وَرَبُّ أمّي وأبي .
- اللَّه ربُّ أخي وأخْتي .
- اللَّهُ رَبُّ أسْتَاذي وَرِفاقي .
- اللَّهُ رَبُّ السموَاتِ والأرضِ .
- اللَّهُ رَبُّ كُلِّ شَيء

أنا مُسْلِمٌ أحِبُّ اللَّه كَثيرًا

Leçon 4

À retenir par cœur

Allahou, Allahou Rabbi

la 'ouchrikou bihi chay'a.

ce qui signifie

Allah, Allah est mon Seigneur.

Je n'adore personne d'autre que Lui.

للحفظ غيبًا

اللَّهُ اللَّهُ ربّي لا أُشرِكُ به شيئًا

Allah est le Créateur de toute chose

Leçon 5

- *Allah* a créé l'homme d'eau et de terre.
- *Allah* a créé les anges de lumière.
- *Allah* a créé les *jinn* de feu.
- *Allah* a créé les cieux et en a fait une résidence pour les anges.
- *Allah* a créé la Terre et en a fait une résidence pour les hommes, les *jinn* et les animaux.

اللهُ خالِقُ كُلِّ شيءٍ

- اللَّهُ خَلَقَ البَشَرَ مِنْ مَاءٍ وتُرَابٍ .
- اللَّهُ خَلَقَ الملائكَةَ منْ نُورٍ .
- اللَّهُ خَلَقَ الجِنَّ مِنْ نَارٍ .
- اللَّهُ خَلَقَ السَّمـوَاتِ وَجَعَلَهَا مَسْكَنًا لِلْمَلائكَةِ .
- اللَّهُ خَلَقَ الأرْضَ وَجَعَلَهَا مَسْكَنًا للإنْسَانِ والجِنّ وَالْبَهَائِمِ .

قَالَ اللَّهُ تَعالَى : ﴿اللهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ﴾

(سورة الرعد / ءاية:١٦)

Leçon 5

Allah ta^ala dit :

(*Allahou Khaliqou koulli chay'*)

[*sourat Ar-Ra^d* / 16],

ce qui signifie

«*Allah* est le Créateur de toute chose».

Questions

1 - De quoi *Allah* a-t-Il créé les humains ?
2 - De quoi *Allah* a-t-Il créé les anges ?
3 - De quoi *Allah* a-t-Il créé les *jinn* ?

أسئلة

١ – ممَّ خلق الله البشر ؟

٢ – ممَّ خلق الله الملائكة ؟

٣ – ممَّ خلق الله الجنّ ؟

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 6

Allah, n'a pas de ressemblance avec les créatures

Allah ta^ala dit :

(*Layça kamithlihi chay'*)

[*sourat Ach-Choura* / 11]

ce qui signifie

«*Allah* n'a de ressemblance avec aucune chose».

- *Allah ta^ala* n'a pas de ressemblance avec les anges.
- *Allah ta^ala* n'a pas de ressemblance avec les humains.
- *Allah ta^ala* n'a pas de forme.
- *Allah ta^ala* n'a pas de couleur.

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

الدرس ٦

اللهُ لا يُشْبِهُ شَيْئًا

قَالَ اللَّهُ تعَالَى : ﴿ لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ ﴾

(سورة الشورى / ءاية ١١)

- اللَّهُ تَعَالَى لا يُشْبِهُ الملائِكَةَ .
- اللَّهُ تَعَالَى لا يُشْبِهُ البَشَرَ .
- اللَّهُ تَعَالَى لا شَكْلَ لَهُ .
- اللَّهُ تَعَالَى لا لَوْنَ لَهُ .
- اللَّهُ تَعَالَى لا يُشْبِهُ شَيْئًا مِنَ المَخْلُوقاتِ .

Leçon 6

- *Allah ta^ala* n'a pas de ressemblance avec les créatures.

À retenir par cœur

L'Imam *Dhou n-Noun Al-Misriyy* a dit :

(*mahma tasawwarta bi-balika fa l-Lahou bi-khilafi dhalika*)

ce qui signifie

Quoi que tu imagines en ton esprit, *Allah* en est différent.

للحفظ غيباً

قال الإمامُ ذو النُّون المصري :

مهما تصورتَ ببالك فاللهُ بخلاف ذلك.

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 7

Il n'est de dieu que *Allah*

- *Allah* est vivant, Il ne meurt pas.
- *Allah* est sur toute chose puissant.
- *Allah* est Celui à Qui appartient toute chose.
- *Allah* sait toute chose.
- *Allah,* rien n'échappe à Sa science.

لا إِلَهَ إِلّا الله

- اللَّهُ حَيٌّ لا يَمُوتُ .
- اللَّهُ قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَىءٍ .
- اللَّهُ مَالِكُ كُلِّ شَىءٍ .
- اللَّهُ عَالِمٌ بِكُلِّ شَىءٍ .
- اللَّهُ لا يَخْفَى عَلَيْهِ شَىءٌ .

À retenir par cœur

Hasbiya l-Lahou
la 'ilaha 'il-la hou
^alayhi tawakkaltou
wa houwa Rabbou l-^archi l-^adhim

ce qui signifie

Allah me suffit pour ce qui m'importe,
Il n'est de dieu que Lui,
à Lui je me fie,
et Il est le Seigneur du *^Arch*[1] éminent.

---

(1) *Al-^Arch* – le Trône : c'est un corps immense que *Allah* a créé et qui est au-dessus du paradis.

للحفظ غيباً

حَسْبِيَ اللَّهُ لا إِلـهَ إِلَّا هُوَ
عَلَيْهِ تَـوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرشِ العَظِيم .

Leçon 8

Allah n'est pas un corps

- *Allah* voit sans œil.
- *Allah* entend sans oreille.
- *Allah* parle sans langue ni lèvres.
- *Allah* n'a pas de membres ni d'organe.
- *Allah* sait tout sans avoir d'enseignant.
- *Allah* n'a pas de ressemblance avec les créatures,

  et aucune créature n'a de ressemblance avec Lui.

اللهُ لَيْسَ جِسْمًا

- اللَّهُ يَرَى بلا حَدَقَةٍ .
- اللَّهُ يَسْمَعُ بلا أُذُنٍ .
- اللَّهُ يَتَكَلَّمُ بلا لِسَانٍ وَلا شَفَتَيْنِ .
- اللَّهُ لَيْسَ لَهُ أعْضَاءٌ ولا جَوَارِحُ .
- اللَّهُ عَالِمٌ بلا مُعَلِّمٍ .
- اللَّهُ لا يُشْبِهُ شَيْئًا

وَلا يُشْبِهُهُ شَىءٌ .

Leçon 8

À retenir par cœur

Soubhana l-Lahi wa bi-hamdih

la qouwwata illa bi l-Lah

ce qui signifie

Allah est exempt de toute imperfection, Je loue *Allah* et je Le remercie. Sans l'aide de *Allah,* personne n'a de force pour Lui obéir.

للحفظ غيباً

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ لا قُوَّةَ إلا بِاللَّه .

Leçon 9

Allah existe sans endroit

- *Allah* existe sans endroit.
- *Allah* n'a pas de ressemblance avec les créatures.
- *Allah* n'a besoin de rien.
- *Allah* n'est pas un corps.
- *Allah* n'a pas d'organe.
- *Allah* n'a pas besoin de l'endroit.
- *Allah* existe sans endroit.

اللهُ مَوْجُودٌ بِلاَ مَكَان

- اللَّهُ مَوْجُودٌ بِلا مَكَانٍ.
- اللَّهُ لاَ يُشْبِهُ شَيْئًا.
- اللَّهُ لا يَحْتَاجُ إلى شَىءٍ.
- اللَّهُ لَيْسَ جِسْمًا.
- اللَّهُ لَيْسَ لَهُ أعْضَاءٌ.
- اللَّهُ لايحتاجُ إلى المكَانِ.
- اللَّهُ مَوْجُودٌ بِلا مَكَانٍ.

Leçon 9

À retenir par cœur

Notre maître ^*Aliyy*, que *Allah* l'agrée, a dit :

Kana l-Lahou wa la makan, wa houwa l-'ana ^ala ma ^alayhi kan.

ce qui signifie

«Allah existe de toute éternité alors que l'endroit n'existait pas. Et maintenant, Il est tel qu'Il est de toute éternité (c'est-à-dire sans endroit)».

للحفظ غيبًا

قَالَ سَيِّدُنَا عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :

كَانَ اللهُ وَلا مَكان ،

وَهُوَ الآنَ على مَا عَلَيْهِ كَان.

Sourat Al-'Ikhlas

Bismi l-Lahi r-Rahmani r-Rahim

Qoul houwa l-Lahou 'ahad

Allahou s-Samad

Lam yalid wa lam youlad

Wa lam yakoun lahou koufouwan 'ahad.

ce qui signifie

Dis : *Allah* est unique. *Allah* est Celui de Qui on a besoin dans toutes les situations et Il est Celui Qui n'a besoin de rien.

Il n'enfante pas et Il n'a pas été enfanté.

Il n'a aucun égal.

سُورَةُ الإِخْلاَص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

الشرح : قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ :

اللَّهُ وَاحِدٌ لا شَرِيكَ لَهُ .

ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾: كُلُّ شَيءٍ يَحْتَاجُ إِلى اللَّهِ

Leçon 10

Explication

قُلۡ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ

(*qoul houwa l-Lahou 'ahad*) :

Allah est unique, Il n'a pas d'associé.

ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ

(*Allahou s-Samad*) :

Toute chose a besoin de *Allah* et *Allah* n'a besoin de rien.

لَمۡ يَلِدۡ

(*lam yalid*) :

Allah n'a pas d'enfant

وَلَمۡ يُولَدۡ

(*wa lam youlad*) :

Allah n'a ni père ni mère.

وَاللَّهُ لا يَحْتَاجُ إلى شَيءٍ.

لَمْ يَلِدْ: لَيْسَ لَهُ أوْلادٌ وليس أصلاً لغيره.

وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾: لَيْسَ له أب وَلا أمٌّ

وليس فرعًا من غيره.

وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدُۢ ﴿٤﴾

لَيْسَ لَهُ مَثِيلٌ وَلا شَبِيهٌ

قَالَ رسولُ اللَّهِ ﷺ لأحد الصحابة:

اقرأ: قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ والمعوّذتين حينَ تُمسي وحينَ تُصبِحُ ثلاث مراتٍ تكفيكَ مِنْ كُلِّ شيءٍ». (رواه أبو داود)

وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ

(*wa lam yakoun lahou koufouwan 'ahad*) : *Allah* n'a pas d'équivalent ni de semblable.

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit à un compagnon : ***('iqra' qoul houwa l-Lahou 'ahad wa l-mou^awwidhatayn hina toumci wa hina tousbih thalatha marratin takfika min koulli chay')***

[rapporté par *Abou Dawoud*]

ce qui signifie

« Récite *qoul houwa l-Lahou 'ahad* et les *mou^awwidhatan,* trois fois, matin et soir, elles te suffisent pour te protéger de tout ce qui te nuirait »

أسئلة

١ – ما معنى قُلۡ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ؟

٢ – ما معنى لَمۡ يَلِدۡ ؟

٣ – ما معنى وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ؟

Questions

1 - Quelle est la signification de قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ
(*qoul houwa l-Lahou 'ahad*) ?

2 - Quelle est la signification de لَمْ يَلِدْ
(*lam yalid*) ?

3 - Quelle est la signification de وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌ
(*wa lam yakoun lahou koufouwan 'ahad*) ?

La meilleure des œuvres

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*afdalou l-'a^mali 'imanoun bi l-Lahi wa raçoulih*)

[rapporté par *Al-Boukhariyy*],

ce qui signifie

«La meilleure des œuvres, c'est la croyance en *Allah* et en Son messager».

Et le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*afdalou ma qoultou ana wa n-nabiyyouna min qabli la 'ilaha 'il-la l-Lah*)

[rapporté par *At-Tirmidhiyy*],

أفضَلُ الأعمَال

• قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« أفْضَلُ الأعْمَالِ إيمانٌ بِاللَّهِ ورَسُولِهِ ».

(رواه البخاري)

• قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« أفْضَلُ مَا قُلْتُ أنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي لا إِلٰهَ إِلاَّ اللَّهُ ».

(رواه الترمذي)

Leçon 11

ce qui signifie

«Le meilleur de ce que j'ai dit, moi ainsi que les prophètes avant moi, c'est : (*la 'ilaha 'il-la l-Lah*) – il n'est de dieu que *Allah* – ».

À retenir par cœur

Allahoumma chrah li sadri,
wa yassir li 'amri,
wa thabbitni ^ala l-'iman.

ce qui signifie

Ô *Allah,* fais que mon cœur se réjouisse pour le bien, facilite-moi pour arriver à ce que je veux comme bien et maintiens-moi sur la bonne croyance.

دعاء

اللَّهُمَّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي

وثَبِّتني عَلَى الإيمان .

Leçon 12

L'Islam est ma religion

Allah ta^ala dit :

(*'Inna d-dina ^inda l-Lahi l-'Islam*)

[*sourat 'Ali ^Imran* / 19]

ce qui signifie

«Certes, l'unique religion agréée par *Allah*, c'est l'Islam».

- L'Islam est la religion valable.
- L'Islam est la religion de *Mouhammad*, *^Iça* et *Mouça* *^alayhimou s-salam*.
- L'Islam est la religion de tous les prophètes.

الإِسْلَامُ دِيني

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى :

﴿ إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلْإِسْلَـٰمُ ﴾

(سورة ءال عمران ، ءاية :١٩)

- الإِسْلامُ هُوَ الدّينُ الصَّحِيحُ
- الإِسلامُ دِينُ مُحَمَّدٍ وَعِيسَى وَمُوسَى عَلَيْهِمُ السَّلامُ .
- الإِسْلامُ دِينُ جميع الأَنْبِيَاءِ .
- المؤْمِنُونَ لَهُمُ الجَنَّةُ ، وَالْكَافِرُونَ لَهُمُ النَّارُ.
- أَنَا مُسْلِمٌ صَغِيرٌ وَأُحِبُّ دِينَ الإِسْلامِ .

Leçon 12

- Les croyants iront au paradis, et les mécréants iront en enfer.
- Je suis un petit musulman,
  et j'aime la religion de l'Islam.

À retenir par cœur

Allahoumma j^alni min ^ibadika s-salihin,

wa 'adkhilni l-jannata ma^a l-'awwalin

ce qui signifie

Ô *Allah*, fais que je sois au nombre de Tes esclaves vertueux et fais-moi entrer au paradis avec les premiers.

الإِسْلامُ دِيني

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى :

﴿ إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلْإِسْلَـٰمُ ﴾

(سورة ءال عمران ، ءاية :١٩)

- الإِسْلامُ هُوَ الدِّينُ الصَّحِيحُ
- الإِسلامُ دِينُ مُحَمَّدٍ وَعِيسَى وَمُوسَ
  عَلَيْهِمُ السَّلامُ .
- الإِسْلامُ دِينُ جميع الأَنْبِيَاءِ .
- المؤْمِنُونَ لَهُمُ الجَنَّةُ ، وَالْكَافِرُونَ لَهُمُ
- أَنَا مُسْلِمٌ صَغِيرٌ وَأُحِبُّ دِينَ الإِسْلا

دعاء

اللَّهمّ اجعَلْني مِنْ عبَادكَ الصَّالحينَ

وأَدْخِلْنِي الجنَّةَ مَعَ الأوَّلِينَ

L'Islam est la religion des prophètes

- Tous les prophètes sont musulmans.
- Tous les prophètes ont dit : (*la ‘ilaha ‘il-la l-Lah*) – il n'est de dieu que *Allah* –.
- Notre maître *‘Adam ^alayhi s-salam* est un prophète et il est musulman. Il est le premier des prophètes.
- Notre maître *Nouh ^alayhi s-salam* est un prophète et il est musulman.
- Notre maître *‘Ibrahim ^alayhi*

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

الدرس ١٣

الإِسْلَامُ دِينُ الأَنْبِيَاء

- كُلُّ الأَنْبِيَاءِ مُسْلِمُونَ .
- كُلُّ الأَنْبِيَاءِ قَالُوا : لا إِلٰه إِلاَّ اللَّهُ .
- سَيِّدُنَا ءادَمُ عَلَيْهِ السَّلامُ نبيٌّ مُسْلِمٌ ، وَهُوَ أَوَّلُ الأَنْبِيَاءِ .
- سَيِّدُنَا نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلامُ نَبِيٌّ مُسْلِمٌ .
- سَيِّدُنَا إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلامُ نَبِيٌّ مُسْلِمٌ .
- سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ الصَّلاةُ وَالسَّلامُ نَبِيٌّ مُسْلِم، وَهُو ءاخِرُ الأَنْبِيَاءِ وأَفضَلُهُم.
- أنا أَحِبُّ الأَنْبِيَاءَ كُلَّهُمْ .

s-salam est un prophète et il est musulman.

- Notre maître *Mouhammad* ﷺ est un prophète et il est musulman. Il est le dernier des prophètes et le meilleur d'entre eux.
- Moi, j'aime tous les prophètes.

Questions

1 - Qui est le premier des prophètes ?
2 - Qui est le dernier des prophètes ?

أسئلة

١- مَنْ هوَ أول الأنبياء؟

٢- من هو ءاخر الأنبياء؟

PARTIE DES ADORATIONS

فصُل العِبَادَات

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 1

Les obligations du *woudou'*

Les obligations du *woudou'* sont au nombre de six. Ce sont :

1- L'intention, qui a lieu au moment du lavage du visage.

2- Laver le visage en entier.

3- Laver les mains et les avant-bras, coudes compris.

4- Passer la main mouillée sur une partie de la tête.

5- Laver les pieds jusqu'aux chevilles.

6- Faire ces obligations dans cet ordre.

سلسلة الثقافة الإسلامية ـ الجزء الأول

الدرس ١

فُرُوضُ الوُضُوءِ

فُرُوضُ الوُضُوءِ سِتَّةُ أشْيَاءَ هِيَ :

١- النِّيَّةُ عِنْدَ غَسْلِ الوَجْهِ .

٢- وَغَسْلُ الوَجْهِ كُلِّـهِ .

٣- وَغَسْلُ اليَدَيْنِ مَعَ المِرْفَقَيْنِ .

٤- وَمَسْحُ بَعْضِ الرَّأسِ .

٥- وَغَسْلُ الرِّجْلَيْنِ إلى الكَعْبَيْنِ .

٦- وَتَرْتيبُ هَذِهِ الأمورِ هَكَذَا .

Leçon 1

Invocation

Allahoumma j^alni mina t-tawwabin wa j^alni mina l-moutatahhirin.

ce qui signifie

Ô *Allah*, fais que je sois au nombre de ceux qui se repentent, et fais que je sois au nombre de ceux qui se purifient.

دعاء

اللَّهُمَّ اجعلني من التَّوَّابينَ

واجعَلْنِي مِنَ المتَطَهِّرينَ

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 2

Ce qui annule le *woudou'*

Il y a des choses qui rompent le *woudou'* et qui l'annulent. On peut citer parmi elles :

- La sortie d'urine, de selles ou de gaz.
- Le sommeil sur le côté, le dos ou le ventre.

Donc, celui qui avait le *woudou'* et à qui une de ces choses est arrivée ne peut pas faire la prière tant qu'il n'a pas renouvelé le *woudou'*.

نَوَاقِضُ الوُضُوءِ

يَنْقُضُ الوُضُوءَ وَيُبْطِلُهُ أُمُورٌ مِنْهَا :

- خُرُوجُ البَوْلِ أو الغَائِطِ أو الرّيحِ .
- والنَّوْمُ عَلَى الجَنْبِ أو الظَّهْرِ أو البَطْنِ .

فَمَنْ كَانَ مُتَوَضِّئًا وَحَصَلَ مِنْهُ هذَا لَيْسَ لَهُ أنْ يُصَلِّيَ حَتَّى يَتَوَضَّأَ مِن جَدِيدٍ .

Leçon 2

À retenir par cœur

On dit à la sortie des toilettes :

Al-hamdou li l-Lahi l-ladhi 'adh-haba ^anni l-'adha wa ^afani

ce qui signifie

La louange est à *Allah* Qui a fait sortir de moi ce qui m'aurait nui si c'était resté à l'intérieur et Qui m'a protégé.

ذكر

يُقال بعدَ الخروج منَ الخلاء

الحمْدُ لله الذي أذْهبَ

عَنّي الأذَى وعَافاني

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 3

Les cinq prières

1- La prière du s̲oubh̲ est composée de deux *rak^ah*.

2- La prière du *d̲h̲ouhr* est composée de quatre *rak^ah*.

3- La prière du *^as̲r* est composée de quatre *rak^ah*.

4- La prière du *maghrib* est composée de trois *rak^ah*.

5- La prière du *^icha̲'* est composée de quatre *rak^ah*.

Le Messager de *Alla̲h* ﷺ a dit :

(khamsou s̲alawa̲tin katabahounna l-

الصَّلَوَاتُ الخَمْسُ

١- صَلاةُ الصُّبْحِ وهيَ رَكعتَانِ.

٢- صَلاةُ الظُّهْرِ وهيَ أَربعُ رَكعَاتٍ.

٣- صَلاةُ العَصْرِ وهيَ أَربعُ رَكعَاتٍ.

٤- صَلاةُ المغْربِ وهيَ ثَلاثُ رَكعَاتٍ .

٥- صَلاةُ العِشَاءِ وهيَ أَربعُ رَكعَاتٍ.

قَالَ رَسُولُ اللَّه صَلَّى اللَّهُ عَلَيْه وَسَلَّمَ :

«خَمْسُ صَلواتٍ كتبَهنَّ اللَّهُ على العباد»

(رواه الإمام أحمد)

Leçon 3

Lahou ^ala l-^ibad)

[rapporté par l'Imam *Ahmad*]

ce qui signifie

«Cinq prières ont été prescrites par Allah à Ses esclaves».

À retenir par cœur

Allahoumma j^alni mina l-ladhina youqimouna s-salah.

ce qui signifie

Ô *Allah,* fais que je sois au nombre de ceux qui accomplissent la prière.

دعاء

اللّهمَّ اجعلني مِنَ الذين

يُقيمونَ الصَّلاةَ .

Parmi les invocations de la prière :

l'invocation d'ouverture

Wajjahtou wajhiya li l-ladhi
fatara s-samawati
wa l-'arda hanifan mousliman
wa ma 'ana mina l-mouchrikin,
'inna salati wa nouçouki wa mahyaya
wa mamati li l-Lahi Rabbi l-^alamin,
la charika lah,
wa bidhalika 'oumirtou
wa 'ana mina l-mouslimin.

مِنْ أَدْعِيَةِ الصَّلاةِ

الدرس ٤

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

دعاءُ الافتِتاحِ

وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَـواتِ
وَالأَرْضَ حَنيفًا مُسْلِمًا
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ،
إِنَّ صَلاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ
وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ العَالَمِين،
لا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

Leçon 4

ce qui signifie

Mon adoration est vouée à Celui Qui a créé les cieux et la Terre, et je suis musulman, à l'écart de toute religion autre que la religion de vérité, et je ne fais pas partie de ceux qui adorent autre que *Allah*. Certes ma prière, mes adorations, ma vie et ma mort appartiennent à *Allah* le Seigneur des mondes. Il n'a pas d'associé. De cela j'ai été ordonné et je suis au nombre des musulmans.

دعاء

اللَّهُمَّ بِكَ أصْبَحْنَا وَبِكَ أمْسَيْنَا

وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ .

Leçon 4

À retenir par cœur

Allahoumma bika 'asbahna wa bika 'amsayna
wa bika nahya wa bika namout.

ce qui signifie

Ô *Allah,* Tu nous as maintenu en vie jusqu'au matin et Tu nous as fais parvenir au soir ; notre vie est par Ta volonté et quand nous mourrons, notre mort est par Ta volonté.

Leçon 5

Parmi les invocations de la prière :

le *tachahhoud*

At-tahiyyatou l-moubarakatou
s-salawatou t-tayyibatou li l-Lah,
as-salamou ^alayka 'ayyouha
n-Nabiyyou wa rahmatou l-Lahi wa
barakatouh,
as-salamou ^alayna wa ^ala ^ibadi
l-Lahi s-salihin,
'ach-hadou 'an la 'ilaha 'il-la l-Lah
wa 'ach-hadou 'anna Mouhammadan
raçoulou l-Lah.

التَّشَهُّدُ في الصَّلاةِ

التَّحيَّاتُ المبارَكاتُ الصَّلَوَاتُ الطَّيِّباتُ للَّهِ .

السَّلامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عبادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

أَشْهَدُ أَنْ لا إِلـٰهَ إِلاَّ اللَّهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ.

5

ui signifie

salutations bénies, les prières et bonnes œuvres appartiennent à *Allah*,

e *Allah* te protège, ô Prophète, i que ta communauté, de tout ce tu détestes, et qu'Il t'accorde Sa iséricorde et Ses bénédictions, ie la préservation du mal nous accordée, ainsi qu'aux esclaves vertueux de *Allah*,

émoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*

témoigne que *Mouhammad* est le messager de *Allah*.

À retenir par cœur

أَعوذُ بِكلِماتِ اللَّهِ

التَّـامَّاتِ مِنْ شَرّ مَا خَلَقَ

Leçon 5

À retenir par cœur

'A^oudhou bi kalimati l-Lahi t-tammati
min charri ma khalaq.

ce qui signifie

Je recherche protection par la parole parfaite de *Allah* contre le mal qu'Il a créé

Parmi les invocations de la prière : *As-Salatou l-'ibrahimiyyah*

Allahoumma salli ^ala Mouhammadin
wa ^ala 'Ali Mouhammad
kama sallayta ^ala 'Ibrahima wa ^ala
'Ali 'Ibrahim,
'innaka Hamidoun Majid.
Allahoumma barik ^ala Mouhammadin
wa ^ala 'Ali Mouhammad
kama barakta ^ala 'Ibrahima wa ^ala
'Ali 'Ibrahim
'innaka Hamidoun Majid.

الصَّلاةُ الإبْراهِيمِيَّةُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءالِ مُحَمَّدٍ

كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءالِ إبْرَاهِيم

إنَّكَ حَميدٌ مَجيدٌ

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءالِ مُحَمَّدٍ

كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إبْراهيمَ

وَعَلَى ءالِ إبْراهيمَ إنَّكَ حَميدٌ مَجيدٌ .

ce qui signifie

Ô *Allah,* honore et élève en degré *Mouhammad* et accorde Ta Miséricorde aux *'Al* [1] de *Mouhammad,* comme Tu as honoré et élevé en degré *'Ibrahim* et accordé Ta miséricorde aux *'Al* de *'Ibrahim,* certes Tu es *Al-Hamid,* Celui Qui mérite les louanges et les remerciements, *Al-Majid,* Celui Qui est glorifié.

Ô *Allah,* accorde Tes bénédictions à *Mouhammad* et aux *'Al* de *Mouhammad,* comme Tu as accordé

(1) *'Al* ici signifie les croyants de la famille du Prophète.

دعاء

اللَّهُمَّ عَافِنِي في بَدَنِي

اللَّهُمَّ عَافِنِي في سَمْعِي

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي .

Tes bénédictions à *'Ibrahim* et aux *'Al* de *'Ibrahim,* certes Tu es *Al-Hamid,* Celui Qui mérite les louanges et les remerciements, *Al-Majid,* Celui Qui est glorifié.

À retenir par cœur

Allahoumma ^afini fi badani
Allahoumma ^afini fi sam^i
Allahoumma ^afini fi basari.

ce qui signifie

Ô *Allah,* préserve mon corps,
Ô *Allah,* préserve mon ouïe,
Ô *Allah,* préserve ma vue.

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 7

Parmi les invocations de la prière

Parmi les invocations que l'on dit avant la fin de la prière :

Rabbana 'atina fi d-dounya haçanah,
wa fi l-'akhirati haçanah,
wa qina ^adhaba n-nar.
Rabbana la touzigh qouloubana ba^da 'idh hadaytana,
wa hab lana min ladounka rahmah,
'innaka 'anta l-Wahhab.

ce qui signifie

Ô Notre Seigneur, accorde-nous de T'obéir en ce bas monde, et accorde nous le paradis dans l'au-delà et préserve-nous du châtiment de l'enfer.

مِنْ أَدْعِيَةِ الصَّلَاةِ

مما يُدعا بهِ في ءاخر الصَّلاة

رَبَّنَا ءاتنَا في الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفي الآخرَةِ حَسَنَةً ، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .

رَبَّنَا لا تُزِغْ قُلُوبَنَا بعد إِذْ هَدَيْتَنَا،

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الوَهَّابُ .

Ô Notre Seigneur, ne détourne pas nos cœurs après nous avoir guidés et accorde-nous une miséricorde de Ta part, certes Tu es *Al-Wahha̱b*, Celui Qui donne généreusement sans être obligé de le faire.

À retenir par cœur

'As̱baẖna̱ wa 'as̱baẖa l-moulkou li l-La̱h wa l-ẖamdou li l-La̱hi Rabbi l-^a̱lami̱n.

ce qui signifie

Nous sommes parvenus au matin et la souveraineté est toujours à *Alla̱h*. La louange est à *Alla̱h* le Seigneur des mondes.

دعاء

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ المُلْكُ لله

والْحَمْدُ لله رَبِّ العَالَمِينَ .

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 8

Comment j'accomplis la prière du soubh (1)

Je me mets debout face à la *qiblah* honorée et je dis dans mon cœur :

(*'ousalli farda s-soubh*)

ce qui signifie

«j'accomplis la prière obligatoire[1] du *soubh*».

Et je lève mes mains au niveau des oreilles en disant : (*Allahou 'akbar*)

ce qui signifie

«*Allah* est plus élevé en degré que tout autre ».

---

(1) C'est-à-dire la prière du *soubh* qui est une obligation pour les personnes pubères.

كَيفَ أُصَلّي الصُّبْحَ

- أقفُ مُسْتَقْبِلاً الْقِبْلَةَ الشَّرِيفَةَ وَأقُولُ بِقَلْبِي :

« **أصَلِّي فَرْضَ الصُّبْح** ».

- وأرْفَعُ يديَّ إلى مُحَاذَاةِ الأُذُنَيْنِ قَائلاً :

«**الله أكْبَرُ**».

- ثُمَّ أَقْرَأ دُعَاءَ الافْتِتَاحِ .
- ثُمَّ أقْرَأ الفَاتِحَةَ وشيئًا مِنَ القُرءَانِ وَلَو سُورَةً قَصيرَةً جَهْرًا .
- ثُمَّ أرْكَعُ وَأقُولُ :

«**سُبْحَانَ رَبِّيَ العَظيمِ** » (ثَلاثَ مَرَّاتٍ).

Puis je récite l'invocation d'ouverture.
Puis je récite, à voix haute, la *Fatihah* et une partie du *Qour'an* même si c'est une *sourah* courte.

Puis je fais l'inclination et je dis trois fois : (*soubhana Rabbiya l-^Adhim*)

ce qui signifie

«Mon Seigneur Qui mérite la glorification est exempt de toute imperfection».

Puis je me relève de l'inclination en disant : (*sami^a l-Lahou liman hamidah*)

ce qui signifie

«*Allah* accepte les louanges et les

- ثُمَّ أَرْفَعُ من الرُّكُوعِ قَائلاً :

« سَمِعَ الله لمنْ حَمِدَهُ »

- فإذا اعتَدَلْتُ أقُولُ : « رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ » .

– يتبع –

Leçon 8

remerciements de celui qui Lui fait les louanges»,

et une fois redressé, je dis :

(*Rabbana wa laka l-hamd*)

ce qui signifie

«ô notre Seigneur, Tu mérites la louange».

- à suivre -

Suite Leçon 8

Comment j'accomplis la prière du soubh (2)

Puis je me prosterne et je dis trois fois : (*soubhana Rabbiya l-'A^la*),

ce qui signifie

«Mon Seigneur Qui est plus élevé en degré que tout autre est exempt de toute imperfection».

Puis je m'assois et je dis : (*Allahoumma ghfir li wa rhamni wa hdini*)

ce qui signifie

«Ô *Allah,* efface de moi mes défauts et le manquement et fais-moi miséricorde et guide-moi».

Puis je me prosterne une

كيفَ أُصلّي الصُّبْحَ

- ثُمَّ أَسْجُدُ وَأَقُولُ :

« سُبْحَانَ رَبِّـيَ الأَعْلَى » ثَلاثَ مَرَّاتٍ .

- ثمَّ أجْلِسُ وَأَقُولُ :

« اللهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي واهدني ».

- ثُمَّ أسْجُدُ مَرَّةً ثَانيَةً وَأقُولُ :

« سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى » (ثلاثَ مرَّاتٍ).

- ثمَّ أقُومُ لِلرَّكْعَةِ الثَّانيَة وَأفْعَلُ كَما فَعلْتُ في الرَّكْعَةِ الأولَى منَ الفَاتحَةِ إلَى السُّجُودِ الثَّاني.

- ثمَّ أجْلِسُ وَأقْرَأ التَّشهُّدَ وَالصَّلاةَ الإبْرَاهِيمِيَّةَ.

seconde fois et je dis trois fois : (*soubhana Rabbiya l-'A^la*).

Puis je me relève pour la seconde *rak^ah* et je fais comme j'ai fait dans la première *rak^ah* depuis la *Fatihah* jusqu'à la deuxième prosternation.

Puis je m'assois et je récite le *tachahhoud* et *as-salat al- 'ibrahimiyyah*.

Puis je me tourne vers le côté droit et je fais le *salam* – le salut final – en disant : (*as-salamou ^alaykoum wa rahmatou l-Lah*).

Puis je me tourne vers le côté gauche en disant : «*as-salamou ^alaykoum wa rahmatou l-Lah*» [1].

(1) *as-salamou ^alaykoum wa rahmatou l-Lah* signifie : que *Allah* vous protège et vous accorde Sa miséricorde.

- ثُمَّ أَلْتَفتُ إِلَى اليَمِينِ وَأسَلِّمُ قَائلاً:

« **السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ** » .

- ثُمَّ أَلْتَفِتُ إِلَى اليَسَارِ قَائلاً :

« **السَّلامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ** ».

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 9

Comment j'accomplis la prière du *dhouhr* (1)

Je me mets debout face à la *qiblah* honorée et je dis dans mon cœur : (*'ousalli farda dh-dhouhr*)

ce qui signifie

«j'accomplis la prière obligatoire du *dhouhr*».

Et je lève mes mains en disant : (*Allahou 'akbar*).

Puis je récite l'invocation d'ouverture.

Puis je récite, à voix basse, la *Fatihah* et une partie du *Qour'an* même si c'est une *sourah* courte.

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

الدرس ٩

كَيفَ أُصَلّي الظُهْرَ

- أَقِفُ مُسْتَقْبِلاً القِبْلَةَ الشَّريفَةَ
- وَأَقُولُ بقَلْبي : « **أصَلّي فَرْضَ الظُّهْر** »
- وأرْفَعُ يدَيَّ قَائلاً : « **اللَّهُ أكْبَرُ** » .
- ثُمَّ أقْرَأ دُعَاءَ الافْتتَاحِ .
- ثُمَّ أقْرَأ الفَاتحَةَ و شيئًا منَ القرءان وَلَوْ سُورَةً قَصِيرَةً سِرًّا.
- ثمَّ أرْكَعُ وَأقُولُ : « **سُبْحَانَ رَبِّـيَ العَظيم** » (ثَلاثَ مَرّاتٍ).
- ثُمَّ أرْفَعُ مِنَ الرُّكُوع قَائلاً :

Leçon 9

Puis je fais l'inclination et je dis : (*soubhana Rabbiya l-^Adhim*), trois fois. Puis je me relève de l'inclination en disant : (*sami^a l-Lahou liman hamidah*), et une fois redressé, je dis : (*Rabbana wa laka l-hamd*).

Puis je me prosterne et je dis : (*soubhana Rabbiya l-'A^la*), trois fois.

Puis je m'assois, puis je me prosterne une seconde fois et je dis : (*soubhana Rabbiya l-'A^la*), trois fois.

Puis je me relève pour la seconde *rak^ah,* et je fais comme j'ai fait dans la première *rak^ah* depuis la *Fatihah* jusqu'à la deuxième prosternation.

- à suivre -

« سَمِعَ اللَّهُ لمنْ حَمِدَهُ »

- فإذَا اعْتَدَلْتُ قُلْتُ : « رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ » .
- ثُمَّ أسْجُدُ وَأقُولُ :

« **سُبْحَانَ رَبِّيَ الأعْلَى** » (ثَلاثَ مَرّاتٍ) .

- ثُمَّ أجْلِسُ ثُمَّ أسْجُدُ مَرَّةً ثَانِيَةً وأقُولُ :

« **سُبْحَانَ رَبِّيَ الأعْلَى** » (ثَلاثَ مَرَّاتٍ) .

- ثُمَّ أقُومُ للرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ

فَأفْعَلُ كَمَا فَعَلْتُ فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى

مِنَ الفَاتحة إلَى السُّجُودِ الثَّاني .

Comment j'accomplis la prière du *dhouhr* (2)

Puis je récite le *tachahhoud* et je dis : (*Allahoumma salli ^ala Mouhammad*)

ce qui signifie

«Ô *Allah*, honore et élève davantage le degré de *Mouhammad*».

Puis je me lève pour la troisième *rak^ah* ; je récite donc la *Fatihah,* puis je fais comme j'ai fait dans la première *rak^ah* depuis l'inclination jusqu'à la deuxième prosternation.

Puis je me lève pour la quatrième

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

تابع الدرس ٩

كَيْفَ أُصَلِّي الظُّهْرَ

- ثُمَّ أَقْرَأُ التَّشَهُّدَ ثُمَّ أَقُولُ :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ .

- ثُمَّ أَقُومُ للرَّكْعَةِ الثَّالثَةِ فَأَقْرَأُ الفَاتحَةَ
- ثُمَّ أَفْعَلُ كَمَا فَعَلْتُ في الرَّكْعَة الأُولَى منَ الرُّكُوعِ إلى السُّجُودِ الثَّانِي .
- ثُمَّ أَقُومُ لِلرَّكْعَةِ الرَّابعَةِ فأَفْعَلُ كَمَا فَعَلْتُ فِي الثَّالثَةِ مِنْ قِرَاءَةِ الفَاتِحَةِ إلى السُّجُود الثَّانِي
- ثُمَّ أَقْرَأُ التَّشَهُّدَ وَالصَّلاةَ الإبْرَاهِيمِيَّةَ
- وَالدُّعَاءَ ءاخِرَ الصَّلاةِ، ثُمَّ أُنْهِي صَلاتِي قَائِلاً :

rak^ah et je fais comme j'ai fait dans la troisième depuis la récitation de la *Fatihah* jusqu'à la deuxième prosternation.

Puis je récite le *tachahhoud, as-salat al-'ibrahimiyyah* et l'invocation à la fin de la prière, puis je termine ma prière en disant : (*as-salamou ^alaykoum wa rahmatou l-Lah*).

«السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ» .

Comment j'accomplis la prière du ^*a<u>s</u>r*

J'accomplis la prière du ^*a<u>s</u>r* exactement comme la prière du *<u>dh</u>ouhr*, sauf que lors de l'intention je dis : (*'ou<u>s</u>alli<u>i</u> far<u>d</u>a l-^a<u>s</u>r*)

ce qui signifie

«j'accomplis la prière obligatoire du ^*a<u>s</u>r*».

كَيفَ أُصلّي العَصْرَ

أُصَلّي صَلاةَ العَصْرِ كَصَلاةِ الظُّهْرِ
تَمامًا لَكِنْ أَقُولُ عِنْدَ النّيَّةِ :
« **أصَلّي فَرْضَ العَصْر** ».

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 11

Comment j'accomplis la prière du *maghrib*

Je me mets debout face à la *qiblah* honorée, et je dis dans mon cœur : (*'ousalli farda l-maghrib*)

ce qui signifie

«j'accomplis la prière obligatoire du *maghrib*»,

et je lève mes mains en disant : (*Allahou 'akbar*).

Puis je fais dans la première et la deuxième *rak^ah* comme j'ai fait dans la première et la deuxième *rak^ah* de la prière du *soubh*.

كَيفَ أُصَلّي المغْرِبَ

- أَقِفُ مُسْتَقْبلاً القِبْلَةَ الشَّريفَةَ
وَأَقُولُ بِقَلْبي : « **أَصَلّي فَرْضَ المغْرِب** »
- وأرْفَعُ يَدَيَّ قَائِلاً: « **اللَّهُ أَكْبَرُ** » .
- ثُمَّ أَفعَلُ فِي الرَّكْعَةِ الأولَى والثَّانِيَةِ
كَمَا فَعَلْتُ في صَلاةِ الصُّبْحِ
فِي الرَّكْعَةِ الأولَى وَالثَّانِيَةِ .
- ثُمَّ أجلِسُ وَأَقْرَأ التَّشَهُّدَ
- ثُمَّ أَقُولُ : « **اللَّهُمَّ صَلّ عَلَى مُحَمَّدٍ** » .
- ثُمَّ أكَبّرُ وَأَقُومُ لِلرَّكْعَةِ الثَّالِثَةِ فَأَفْعَلُ فِيهَا

Puis je m'assois, je récite le *tachahhoud* et je dis : (*Allahoumma salli ^ala Mouhammad*).

Puis je dis *Allahou 'akbar* et je me relève pour la troisième *rak^ah,* je fais alors comme j'ai fait dans les autres *rak^ah,* mais je ne récite rien d'autre que la *Fatihah* dans la position debout, puis après la deuxième prosternation de cette *rak^ah,* je m'assois et je récite le *tachahhoud* puis l'invocation *'ibrahimiyyah,* et je termine ma prière en disant deux fois : (*as-salamou ^alaykoum wa rahmatou l-Lah*), une fois à droite et une fois à gauche.

كَمَا فَعَلْتُ فِي غَيْرِهَا مِنَ الرَّكَعَاتِ
لكن لا أقْرأ غَيْرَ الفَاتِحَةِ فِي القِيَامِ ،

- ثُمَّ بَعْدَ السُّجُودِ الثَّاني أجْلِسُ
وَأقْرَأ التَّشَهُّدَ ثُمَّ الصَّلاةَ الإبْرَاهِيمِيَّةَ،

- ثُمَّ أُنْهي صَلاتي قَائلاً:

«**السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ**» (مَرَّتَيْنِ)،
مَرَّةً إلى اليَمِينِ وَمَرَّةً إلى اليَسَارِ .

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 12

Comment j'accomplis la prière du ^icha'

J'accomplis la prière du ^*icha'* comme j'accomplis la prière du *dhouhr,* sauf que lors de l'intention je dis : (*'ousalli farda l-^icha'*)

ce qui signifie

« j'accomplis la prière obligatoire du ^*icha'* »,

et que je récite la *Fatihah* et la *sourah* qui la suit, à voix haute, dans la première et la deuxième *rak^ah*.

كيفَ أُصلّي العِشاءَ

أصَلّي صَلاةَ العِشاءِ كَصَلاةِ الظُّهْرِ

لكِنْ أقُولُ في النّيَّةِ :

« أصَلّي فَرْضَ العِشَاءِ »

وأقْرَأ الفَاتِحَةَ وَالسُّورَةَ بَعْدَهَا فِي الرَّكْعَةِ الأولَى والثَّانِيَةِ جَهْرًا .

Leçon 12

À retenir par cœur

Allahoumma j^al 'awwala hadha

n-nahari salaha,

wa 'awsatahou najaha,

wa 'akhirahou falaha,

ya 'arhama r-Rahimin.

ce qui signifie

Ô *Allah*, fais que le début de cette journée soit un bien pour moi, que dans son milieu Tu m'y facilites mes affaires et qu'en sa fin j'obtienne ce que je voulais, Ô Toi Qui est le plus miséricordieux.

دعاء

اللَّهُمَّ اجْعَلْ أوَّلَ هَذا النَّهارِ صَلاحًا

وَأوْسَطَهُ نَجاحًا وءاخِرَهُ فَلاحًا

يا أرْحَمَ الرَّاحِمينَ .

PARTIE DES COMPORTEMENTS ISLAMIQUES

فصل
الأخلاق الإسلاميّة

Parmi les caractères du musulman vertueux

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 1

- Le musulman vertueux récite le *Qour'an*.
- Le musulman vertueux aime ses parents croyants et les respecte.
- Le musulman vertueux fait du bien à celui qui lui a fait du mal,
  tout comme il fait du bien à celui qui lui a fait du bien.
- Le musulman vertueux aide les pauvres et les orphelins.
- Le musulman vertueux fait preuve de générosité envers son invité et se comporte bien avec son voisin.

مِنْ صِفَاتِ المسْلِمِ الصَّالِحِ

- المسْلمُ الصَّالحُ يَقْرَأ القُرءانَ .
- المسْلمُ الصَّالحُ يُحِبُّ وَالِدَيْهِ المؤمِنَيْن وَيَحْتَرِمُهُمَا.
- المسْلمُ الصَّالحُ يُحْسنُ إلى مَنْ أسَاءَ إلَيْه، كَمَا يُحْسِنُ إلى مَنْ أحْسَنَ إلَيْه .
- المسْلمُ الصَّالحُ يُسَاعِدُ الفُقَرَاءَ وَالأيْتَامَ .
- المسْلمُ الصَّالحُ يُكْرِمُ ضَيْفَهُ وَيُعَامِلُ جارَه بِالإِحْسَانِ.
- المسْلمُ الصَّالحُ لا يَسْرِق.

Leçon 1

- Le musulman vertueux ne vole pas.
- Le musulman vertueux ne frappe pas un musulman sans droit.
- Le musulman vertueux ne nuit pas à un musulman sans droit.
- Le musulman vertueux ne boit pas d'alcool.
- Le musulman vertueux ne consomne pas de la drogue.

Leçon 1

- Le musulman vertueux ne vole pas.
- Le musulman vertueux ne frappe pas un musulman sans droit.
- Le musulman vertueux ne nuit pas à un musulman sans droit.
- Le musulman vertueux ne boit pas d'alcool.
- Le musulman vertueux ne consomne pas de la drogue.

- المسْلمُ الصَّالحُ لا يضرب مُسْلِمًا بِغَير حَقّ.
- المسْلمُ الصَّالحُ لا يُؤذِي مُسْلِمًا بغَير حَقّ.
- المسْلمُ الصَّالحُ لا يشْرَب الخَمْر.
- المسْلمُ الصَّالحُ لا يتَعَاطى المخَدّرَات الضّارَّة.

La Culture Islamique Tome 1

Leçon 2

Quelques bonnes manières de l'Islam

• Lorsque je me réveille le matin, je dis :

'Asbahna wa 'asbaha l-moulkou li l-Lah, wa l-hamdou li l-Lahi Rabbi l-^alamin.

ce qui signifie

«Nous avons vécu jusqu'au matin et *Allah* a la souveraineté sur toute chose. La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes ».

• Le soir, je dis :

'Amsayna wa 'amsa l-moulkou li l-Lah, wa l-hamdou li l-Lahi Rabbi l-^alamin.

ءادَابُ إسْلَامِيَّة

- عِنْدَمَا أسْتَيْقِظُ في الصَّبَاحِ أَقُولُ :

« أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الـمُلْكُ للهِ
وَ الْحَمْدُ للهِ رَبّ العَالَمِين».

- عِندَ المسَاءِ أَقُولُ :

« أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الملْكُ للهِ
وَالْحَمْدُ للهِ ربّ العَالَمِين».

Leçon 2

ce qui signifie

«Nous avons vécu jusqu'au soir et *Allah* a la souveraineté sur toute chose. La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes ».

• Avant de commencer à manger ou à boire, je dis : *Bismi l-Lah*

ce qui signifie

«Je commence par le nom de *Allah*».

• Et après avoir fini de manger ou de boire, je dis : *Al-hamdou li l-Lahi l-ladhi 'at^ama wa saqa wa sawwaghahou wa ja^ala lahou makhraja.*

ce qui signifie

«Nous avons vécu jusqu'au soir et *Allah* a la souveraineté sur toute chose. La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes ».

• Avant de commencer à manger ou à boire, je dis : *Bismi l-Lah*

ce qui signifie

«Je commence par le nom de *Allah*».

• Et après avoir fini de manger ou de boire, je dis : *Al-hamdou li l-Lahi l-ladhi 'at^ama wa saqa wa sawwaghahou wa ja^ala lahou makhraja.*

• قَبْلَ الْبَدْءِ بالأكْلِ وَالشُّرْبِ أقُولُ :

« بِسْمِ اللّه ».

• وَبَعْدَ الانْتِهَاءِ مِنَ الأكْلِ وَالشُّرْبِ أقُولُ :

« الحَمْدُ للّه الَّذِي أطْعَمَ وَسَقَى،

وَسَوَّغَهُ وَجَعَلَ لَهُ مَخْرَجًا ».

Leçon 2

ce qui signifie

«La louange est à *Allah* Qui m'a donné nourriture et boisson, Qui leur a créé une sortie et Qui les a fait sortir facilement par cet orifice étroit».

L'obéissance envers les parents

Allah ta^ala dit :

(*wa bi l-walidayni 'ihsana*)

[*sourat Al-Baqarah* / 83]

ce qui signifie

«Et de faire le bien envers les parents».

Et Il dit *ta^ala* :

(*fa la taqoul lahouma 'ouffin wa la tanharhouma wa qoul lahouma qawlan karima*)

[*sourat Al-'Isra'* / 23]

سلسلة الثقافة الإسلامية - الجزء الأول

الدرس ٣

طَاعَةُ الوَالِدَيْن

قَالَ اللهُ تَعَالَى : ﴿ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ﴾

(سورة البقرة / ءاية : ٨٣)

وَقَالَ تَعَالَى : ﴿ فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴾ (سورة الإسراء / ءاية : ٢٣)

- المسْلِمُ الصَّالِحُ يُعَامِلُ وَالِدَيْه المؤمِنَين بأدَب وَاحْتِرَامٍ .
- المسْلِمُ الصَّالِحُ لا يَرْفَعُ صَوْتَهُ في وَجْهِ أمِّهِ وأبِيه بلا حقّ.
- المسْلِمُ الصَّالِحُ لا يَكْذِبُ عَلَى وَالِدَيْهِ .

Leçon 3

ce qui signifie

«Ne leur dis pas «*ouff*» et ne leur parle pas d'une façon rude mais dis-leur de bonnes paroles».

- Le musulman vertueux agit envers ses parents croyants avec politesse et respect.
- Le musulman n'élève pas la voix face à sa mère ou à son père.
- Le musulman vertueux ne ment pas à ses parents.

ce qui signifie

«Ne leur dis pas «*ouff*» et ne leur parle pas d'une façon rude mais dis-leur de bonnes paroles».

- Le musulman vertueux agit envers ses parents croyants avec politesse et respect.
- Le musulman n'élève pas la voix face à sa mère ou à son père.
- Le musulman vertueux ne ment pas à ses parents.

دعاء

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوالِدَيَّ

ربِّ ارْحَمْهُما كَما رَبَّياني صَغِيرًا.

À retenir par cœur

Rabbi ghfir li̱ wa li wa̱lidayy
wa rh̲amhouma̱ kama̱ rabbaya̱ni̱
s̱aghi̱ra̱.

ce qui signifie

Seigneur, efface de moi mes défauts et le manquement et pardonne à mes parents, et fais-leur miséricorde tout comme ils m'ont élevé lorsque j'étais tout jeune.

Leçon 4

La bonne conduite

- Le musulman aime les musulmans.
- Le musulman dit à son frère musulman lorsqu'il le rencontre : (*as-salamou ^alaykoum*) ce qui signifie : «Que *Allah* vous protège de ce que vous craignez».
- Celui-ci lui répond alors : (*wa ^alaykoumou s-salamou wa rahmatou l-Lah*) ce qui signifie : «Que *Allah* vous protège de ce que vous craignez et qu'Il vous accorde Sa miséricorde».

حُسْنُ المعَامَلةِ

- المسْلِمُ يُحِبُّ المسْلِمينَ .
- المسْلِمُ يَقُولُ لأخيهِ المسْلمِ حِينَ يَلْقَاهُ :
  « **السَّلامُ عَلَيْكُمْ** » فَيَرُدُّ عَلَيْهِ :
  « **وَ عَلَيْكُمُ السَّلامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ** ».
- المسْلِمُ يُعَامِلُ المسْلِمينَ بِلُطْفٍ وَأَدَبٍ .
- المسْلِمُ يَقُولُ لأخِيهِ المسْلِمِ إِذَا أَحْسَنَ إِلَيْهِ :
  «**بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ** »
  أَوْ : «**أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ** »

Leçon 4

- Le musulman agit envers les musulmans avec gentillesse et politesse.
- Le musulman dit à son frère musulman lorsqu'il lui fait un bien : *Baraka l-Lahou fik* ce qui signifie : «Que *Allah* t'accorde des bénédictions»,
- ou bien : *'ahsana l-Lahou 'ilayk* ce qui signifie : «Que *Allah* t'accorde des bienfaits»,
- ou bien : *jazaka l-Lahou khayra* ce qui signifie : «Que *Allah* te récompense en bien», ou d'autres paroles du même genre.

أَوْ : «جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا».

أَوْ نَحوَ ذَلِكَ .

Le mérite des mosquées

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*khayrou biqa^i l-'ardi l-maçajid*)

[rapporté par *Mouslim*]

ce qui signifie

«Les meilleurs des endroits de la terre sont les mosquées».

- Les musulmans accomplissent les cinq prières dans les mosquées.
- Les musulmans font connaissance entre eux dans les mosquées et ils s'aiment ainsi les uns les autres.
- *Allah ta^ala* agrée les mosquées. Les prophètes et les vertueux aiment les mosquées.

فَضِيلَةُ المسَاجِدِ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم :

«خَيْرُ بِقَاعِ الأَرْضِ المسَاجِدُ».

(رواهُ مُسلم)

- المسْلِمونَ يُصَلُّونَ في المسَاجِدِ الصَّلَواتِ الخَمْسَ.
- المسْلِمونَ يَتَعارَفُونَ في المسَاجِدِ فَيُحِبُّ بَعْضُهُم بَعْضًا .
- المسَاجِدُ يُحِبُّها اللَّهُ تَعالَى وَكَذلِكَ يحبُّها الأَنْبِياءُ والصَّالحون .

TABLE DES MATIÈRES

Préface
PARTIE DES CROYANCES
Leçon 1 : Je suis un petit musulman 12
Leçon 2 : Les principaux devoirs de l'Islam 16
Leçon 3 : *Allah* est unique, il n'y a pas d'autre dieu que Lui 22
Leçon 4 : *Allah* est le Seigneur de toute chose 26
Leçon 5 : *Allah* est le Créateur de toute chose 30
Leçon 6 : *Allah* n'a pas de ressemblance
avec les créatures 34
Leçon 7 : Il n'est de dieu que *Allah* 38
Leçon 8 : *Allah* n'est pas un corps 42
Leçon 9 : *Allah* existe sans endroit 46
Leçon 10 : *Sourat Al-'Ikhlas* 50
Leçon 11 : La meilleure des œuvres 58
Leçon 12 : L'Islam est ma religion 62
Leçon 13 : L'Islam est la religion des prophètes 66
PARTIE DES ADORATIONS
Leçon 1 : Les obligations du *woudou'* 72
Leçon 2 : Ce qui annule le *woudou'* 76
Leçon 3 : Les cinq prières 80
Leçon 4 : Parmi les invocations de la prière :
l'invocation d'ouverture 84
Leçon 5 : Parmi les invocations de la prière :
le *tachahhoud* 90
Leçon 6 : Parmi les invocations de la prière :
as-salatou l-'ibrahimiyyah 96
Leçon 7 : Parmi les invocations de la prière :

الفهرس العام

المقدمة

فصل العقائد

الدرس الأول أنا مسلم صغير ١٣
الدرس الثاني أعظم أمور الإسلام ١٧
الدرس الثالث الله واحد لا شريك له ٢٣
الدرس الرابع الله ربّ كل شىء ٢٧
الدرس الخامس الله خالق كل شىء ٣١
الدرس السادس الله لا يشبه شيئًا ٣٥
الدرس السابع لا إله إلا الله ٣٩
الدرس الثامن الله ليس جسمًا ٤٣
الدرس التاسع الله موجود بلا مكان ٤٧
الدرس العاشر سورة الإخلاص ٥١
الدرس الحادي عشر أفضل الأعمال ٥٩
الدرس الثاني عشر الإسلام ديني ٦٣
الدرس الثالث عشر الإسلام دين الأنبياء ٦٧

فصل العبادات

الدرس الأول فروض الوضوء ٧٣
الدرس الثاني نواقض الوضوء ٧٧
الدرس الثالث الصلوات الخمس ٨١
الدرس الرابع من أدعية الصلاة/ دعاء الافتتاح ٨٥
الدرس الخامس من أدعية الصلاة / التشهُّد ٩١

الدرس السادس	من أدعية الصلاة / الصلاة الإبراهيمية	٩٧
الدرس السابع	من أدعية الصلاة / مما يدعا به في ءاخر الصلاة	١٠٣
الدرس الثامن	كيف أصلي الصبح	١٠٧
الدرس التاسع	كيف أصلي الظهر	١١٧
الدرس العاشر	كيف أصلي العصر	١٢٥
الدرس الحادي عشر	كيف أصلي المغرب	١٢٧
الدرس الثاني عشر	كيف أصلي العشاء	١٣١

فصل الأخلاق الإسلامية

الدرس الأول	من صفات المسلم الصالح	١٣٧
الدرس الثاني	ءاداب إسلامية	١٤١
الدرس الثالث	طاعة الوالدين	١٤٧
الدرس الرابع	حسن المعاملة	١٥٣
الدرس الخامس	فضيلة المساجد	١٥٧
الفهرس العام		١٥٩

Translittération de l'arabe

Consonnes

Lettre arabe	Nome de la léttre	symbole translittération
ء	*hamzah*	‘
ب	*ba'*	*b*
ت	*ta'*	*t*
ث	*tha'*	*th*
ج	*jim*	*j*
ح	*ha'*	*h*
خ	*kha'*	*kh*
د	*dal*	*d*
ذ	*dhal*	*dh*
ر	*ra'*	*r*
ز	*zay*	*z*
س	*sin*	*c, s* ou *ç*
ش	*chin*	*ch*
ص	*sad*	*s*

Lettre arabe	Nome de la léttre	symbole translittération
ض	*dad*	*d*
ط	*ta'*	*t*
ظ	*dha'*	*dh*
ع	^*ayn*	^
غ	*ghayn*	*gh*
ف	*fa'*	*f*
ق	*qaf*	*q*
ك	*kaf*	*k*
ل	*lam*	*l*
م	*mim*	*m*
ن	*noun*	*n*
هـ	*ha'*	*h*
و	*waw*	*w*
ي	*ya'*	*y*

Voyelles courtes

Signe	Nom	Prononciation	Exemples
َ	*fat-hah*	*a*	*sanad* (chaîne de transmission)
ِ	*kasrah*	*i*	*fitr* (rupture du jeûne)
ُ	*dammah*	*ou*	*choukr* (remerciement)

Voyelles longues

Signe	Nom	Prononciation	Exemples
ا	*'alif*	*a*	*'iman* (foi)
و	*waw*	*ou*	*soujoud* (prosternation)
ي	*ya'*	*i*	*din* (religion)

Voyelles doublées

<table>
<tr><td>ّ</td><td>chaddah</td><td>Lorsque deux consonnes semblables se suivent, comme dans jayyid, noubouwwah, ^allama, Ar-Razzaq, elles se prononcent comme une seule lettre renforcée en appuyant la voyelle qui les précède.</td></tr>
<tr><td>-</td><td colspan="2">On peut utiliser un trait d'union pour différencier le lam de l'article défini comme dans Al-'Islam, ou pour marquer la prononciation du double lam comme dans 'il-la Hou et comme pour distinguer le dad suivi du ha' du dha' comme dans 'ad-ha.</td></tr>
</table>

Voyelles longues

Signe	Nom	Prononciation	Exemples
ا	*'alif*	*a*	*'iman* (foi)
و	*waw*	*ou*	*soujoud* (prosternation)
ي	*ya'*	*i*	*din* (religion)

Voyelles doublées

ّ	*chaddah*	Lorsque deux consonnes semblables se suivent, comme dans *jayyid*, *noubouwwah*, ^ *allama*, *Ar-Razzaq*, elles se prononcent comme une seule lettre renforcée en appuyant la voyelle qui les précède.
-	On peut utiliser un trait d'union pour différencier le *lam* de l'article défini comme dans *Al-'Islam*, ou pour marquer la prononciation du double *lam* comme dans *'il-la Hou* et comme pour distinguer le *dad* suivi du *ha'* du *dha'* comme dans *'ad-ha*.	

سِلسِلَة

الثَّقَافَةُ الإِسْلَامِيَّةُ

عربي - فرنسي

1

9789953203232

شركة دار المشاريع للطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م.

Darou l-Machari^ Co.

Beyrouth - LIBAN - P.O.Box:14-5283 Telefax:00961 304 311

www.dmcpublisher.com